

SCHWEIZERISCHE VERTRETUNG
REPRÉSENTATION SUISSE

GRUENE KOPIE

in / à S e o u l

EVD - BAWI

Sektion pazifische In-
dustrielande
-----Ihr Zeichen
Votre référenceIhre Nachricht vom
Votre communication duUnser Zeichen
Notre référenceDatum
Date

541.O s.d. - HN

7.6.1991

Gegenstand/Objet Besuch Bundesrat Delamuraz in Korea

Als Beilage erhalten Sie Kopie der Antwort des EPB vom 24.5.1991 auf das am 2.4.1991 anlässlich des Besuchs von BR Delamuraz und der Wirtschaftsdelegation überreichte Memorandum. Der Inhalt entspricht etwa dem, was man erwarten konnte. Positiv sieht es vor allem für den Bankensektor aus, obwohl aus dem Schreiben des EPB nicht ersichtlich ist, ob mit "...selected Swiss banks..." alle drei, die appliziert haben, gemeint sind oder nicht. Was den Schutz des geistigen Eigentums betrifft, möchte ich darauf hinweisen, dass auch die Vertreter der EG, die kürzlich mit einer Delegation unter Führung von Vizepräsident Frans Andriessen in Seoul weilten, sich darüber enttäuscht zeigten, dass auf diesem Gebiet keine Einigung erzielt werden konnte.

Betreffend den Fall "Nestlé "Taster's Choice" (siehe Ihr Schreiben vom 30.4.1991) wartet die Botschaft noch auf weitere Angaben zum Verlauf dieser Angelegenheit von der hiesigen Nestlé-Vertretung, wo eben Herr Klett durch einen neuen Mann, den Engländer Tom Coley, ersetzt worden ist.

DER SCHWEIZERISCHE BOTSCHAFTER
i.A.

K. Hagmann

1 Beilage

an	FN	HN	Letter to govt.				
Date							
Visa							
30. MAI 1991							
Ref.	541.0 sld						



ECONOMIC PLANNING BOARD

KWACHON-SHI, KYONGGI-DO 427-760
 REPUBLIC OF KOREA
 TELEX : DPMEPB K23202

May 24, 1991

Dear Ambassador Fetscherin:

Last month Deputy Prime Minister indicated in a meeting with Federal Councilor Delamuraz that all necessary steps would be taken to address your government's concerns as stated in the memorandum which accompanied your letter of April 2, 1991. The Deputy Prime Minister has instructed me to take charge of the matter, and I and my staff have consulted the appropriate government authorities to resolve the issues raised in the memorandum. It is my understanding that the Ministry of Trade and Industry and the Ministry of Health and Social Affairs have addressed the matters that were distributed to them. Each ministry's responses have in turn been delivered to the Swiss Embassy or to the appropriate parties, i.e. Nestle Korea. I sincerely hope that their responses have resolved various misgivings and misunderstandings. While I will not reiterate in this letter the positions the two ministries prepared, I would like to state two points concerning the issues stated in the memorandum.

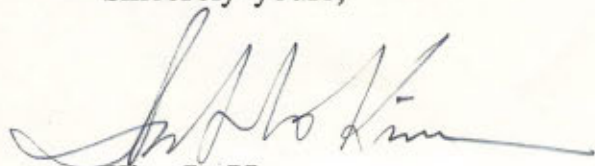
First, as you may be aware, the Korean Government has continued to engage its most earnest efforts to eliminate or reduce barriers to trade and investment in Korea. Korea will continue to pursue its liberalization policy, recognizing

fully that liberalization of imports and investment will boost the competitiveness of domestic industries. However, I must emphasize that a period of transition is required for those domestic interests which are uncompetitive by international standards -- for example, small retail distributor of medicine and agrochemical products -- to adapt to government initiatives. Nonetheless, despite such a difficulty, the Korean Government will maintain the momentum of liberalization.

Second, Korea will not discriminate between countries in its continued pursuit of liberalization. Accordingly, as indicated by the Minister of Finance at a meeting with the Federal Councilor, the Ministry of Finance will positively consider granting license to selected Swiss banks for the purpose of participating in securities trading. The Korean Government will also formulate a reasonable solution to the matter of protection of intellectual property rights (IPRs) by means of improved enforcement of IPR laws.

I Look forward to continued cooperation between us. If you have any needs for further information, please feel free to contact us.

Sincerely yours,

A handwritten signature in black ink, appearing to read 'In-Ho Kim', with a long horizontal flourish extending to the right.

Kim In-Ho

Assistant Minister

International Policy Coordination Office